



Legal Translation Professional

برنامج محترف الترجمة القانونية



A comprehensive programme preparing professional legal translators. Learn to translate contracts, legislation and court documents accurately and professionally.

training hours

60

Delivery

In-person / Live online

Fees

1,350 USD

Programme code

CLTP

Who should attend

- Translators wishing to specialise in legal translation
- Languages and translation graduates seeking a high-demand career path
- Bilingual lawyers who translate their firms' documents
- Staff of certified translation offices

Entry requirements

- Proficiency in reading and writing both Arabic and English; the programme is delivered in both languages
- No prior legal background is required; the programme suits translators and languages and translation graduates as well as bilingual lawyers
- A desire to specialise professionally in translating contracts, legislation, judgments and powers of attorney

What you will learn

- Translating contracts and agreements between Arabic and English with terminological precision
- Translating laws, regulations, court judgments and powers of attorney
- Handling litigation documents, official records and accreditation requirements
- Using computer-assisted translation tools and legal glossaries
- Applying professional ethics and quality and review standards

What the fee includes

- 60 training hours in evening lectures, two to three days a week
- Training content and supplies for the eight modules
- Accredited certificate of completion from Metropolis Training Institute
- Access to the Metropolis learning platform and review of recorded lectures

- Workshops and practical exercises on real contracts and legal documents
- The legal glossaries used in training and an introduction to computer-assisted translation tools

Assessment and certificate

- **Assessment method:** Participants are assessed through the practical exercises in each of the eight modules (translating legislation, employment and lease contracts, powers of attorney and case documents), the workshops and the discussion of common errors, subject to meeting the attendance and assessment requirements.
- **Certificate:** Accredited certificate of completion from Metropolis Training Institute (60 training hours).

Course outline

Introduction and First Steps

- Translation principles and methods.
- Translation guidelines (Arabic-English / English-Arabic).
- Practical exercises: general translation.
- Fundamental principles and key characteristics.
- Legal translator skills and types of documents.
- Practical exercises in legal translation.

Laws and Language

- Branches and sources of law, and legal capacity.
- Criminal and civil law, and the classification of offences.
- Practical exercises: translating laws and legislation.
- Legal writing and the rules of translation.
- Advanced legal terminology and writing exercises.

5. Contracts & Agreements

- Practical exercises: Employment Contracts.
- Practical exercises: Lease Agreement.
- Comprehensive legal translation of contracts.

Powers of Attorney and Litigation

- Types of power of attorney (special, oral, written).
- Practical exercises in translating powers of attorney.
- Parties in court and common litigation terminology.

- Document certification and practical case translation exercises.

8. Advanced Legal Topics

- Translating title documents.
- Translation for business and commerce (Commercial Translation).
- Advanced practical exercises.

Upcoming sessions

City	Delivery	Start	Days / time
Amman	In-person	31 October 2026	السبت، الاثنين 8-5 م
Amman	In-person	29 November 2026	الأحد، الثلاثاء 8-5 م

Trainer

- **Hatem Al-Nsour, Translator** – Legal Translation



Enrol

<https://metropolis.training/en/pages/training/upcoming-courses/register.html?program=CLTP>

Contact us: info@metropolis.edu.sa · www.metropolis.training

Head office · Riyadh

Al Malqa, Prince Mohammed bin Saad bin Abdulaziz St., Building 7872
+966 11 244 2210 · +966 55 614 9669
saudi@metropolis.edu.sa

Jordan branch · Amman

Dabouq, Khair Al-Din Al-Maani St., Building 46
+962 6 533 3193 · +962 79 010 1114
jordan@metropolis.edu.sa

Iraq branch · Baghdad

Al-Harithiya, Al-Kindi St.
+964 775 000 0230 · +964 776 230 2889
iraq@metropolis.edu.sa